



四月廿四號起
日本航空公司，噴射客機每週十班
飛赴遠東。

日航 DC-8 噴射機，每次經檀島飛東京
特搭 Convair 880M 噴射機飛台北，
香港，各東南亞各大城市，日航飛機，
富東方華貴彩色，招待週到，各界榮幸或
觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由原生機：星期二、四、六 晚十點五十五分
星期一、三、五 下午一點十五分
由三藩市：星期日、星期二、四、五
下午一點十五分
由檀香山：每日下午六點
星期三、五 早三點四十分
星期六 下午三點五十分
*新增班機

JAPAN AIR LINES
日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠

RE 3-2345



超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

本號代理房屋汽車火燭保險各項業務
三個月睡房平屋△一街夾克街近華埠全
價七千八百元(銀票) (梁超慧)
兩間半新屋△近非沙街夾十六街三個
睡房全土庫每間只賣一萬三千五百元
(梁超慧)
五層磚樓商業區△喜士街夾明街近先交
式萬五千元詳情請問(劉運英)
好餐館△九街夾固蘭街好果樓短康
期每日生意九十大平賣另有一間在菲
沙街最合夫婦經營每日生意五十元取
價二千五百元(梁春廣)

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火
燭與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的財產以填補文件。已收藏在安全地
方。請察視。你雖然有保險為護。仍有等物件。若然
一旦毀滅或失去。實不能再填補。仍有等物件。若然
何不到你最近的那華新沙支行。即日租賃一個保險箱
那華新沙支行。在雲高街有支行三十五間。為你服務
那華新沙支行。雲高街支行夾哥林比亞街支行

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
祖國各種瓜菜種子
祖國揀手發菜綠豆
大帮登市

特載要聞

大陸農村集市貿易
陷一片混亂狀態

從事投機倒把或進行非法買賣
北平「大公報」：「集市貿易」市場
中央社訊：中共在農村設立的半自
中式集市貿易。原為挽救城鄉陷於空虛
的經濟。並藉以搜刮上層的農產品和副
食品。以適應輸出及緩和各地出現的供
應緊張現象。還有另一個作用。就是刺
激農民生產積極性。因此。中共曾一
度要求各地「國營」商業機構的領導共
幹。對集市貿易的領導。既不能放任自
流。也不准管得過嚴。要達到「一面不
亂。一面不死」。
但據北平「大公報」四月九日供說
。目前農村各地集市貿易市場。普遍陷
於混亂狀態中。最嚴重的是由於投機倒
把。進行非法買賣。使這種集市貿易成
了黑市市場。一般物價較規定的價格高
出三至四倍。
該報說：在市場的管理共幹。對這
種現象多採取放任態度。因他們認為「一
活」就「亂」。一「管」就「死」。而
兩者比較起來。亂總比死好一點。
「大公報」對共幹這種作法。也認
為合理。據指出：一是生產決定流通
。農產連年三年遭受了嚴重的自然災害
。農村商品比較缺乏。供求之間的差額
還是比較大的。局部地說來。集市貿易
要做點小生意。一點不死是不可能的。
二是集市貿易積極消極之兩面性。一
種客觀存在。要完全消除它的消極作用
。也就是等於完全取消集市貿易。既
要集市貿易存在。又不要一點消極作用
。是不可能的。但該報要求各省市之管理
共幹同投機倒把份子進行鬥爭。並強調
不能單純用行政辦法。還要盡可能用經
濟之辦法。

一塊錢收買一條命

澳督府旁發生命案
起因只為一元賭債
澳門消息：因一元賭債。一男子與
人發生鬥毆。竟被人打傷致命。
死者名梁國。石岐人。五十餘歲。
住下環木屋。有子存港。
他並無正當職業。平日多在南灣澳
督府側之車庫推車尾。博取蠅頭。以
維生活。死者好勇鬥狠。經常與人打架
。因此。日常在該處推車尾的人士。亦
多被其打走。而他遂獨佔「生意」。
前日下午三時許。因一元賭紙牌
「頂頭」賭債。與車庫內人發生鬥毆
。被八人毆至重傷。倒地昏迷不醒。而打
鬥者亦逃去無踪。事後街坊報警。將傷
者送往山頂醫院急救。因傷勢嚴重。後
頭骨破裂。手腳受傷。入院不久。便告
不治斃命。
當局除將死者剖驗死因外。並追緝
與死者鬥毆之兇手。

城埠民治黨支部
民國五十一年職員表

正主委 陳福如 副主委 曹恒明
執行委員 周炳輝 周伯昌 林國志
李國華 黃有志 陳錦輝
曾傳榮 黃榮富 雷華耀
林灼如 雷善初 曾玉庭

秘書 周炳輝 副秘書 林鐵郎
財政 黃華章 副財政 李斌
黃沃坤 陳保源

監事 胡彩 副監事 劉炳祥
劉瑞祥 吳煥材

總務 劉洪浩 副總務 趙仕照
馬心民 朱作霖

宣傳 崔社旋 副宣傳 關祝漢
周本初 鄭錦坤

婦女 梁金珍 副婦女 鄭錦坤
張錫銀

訓練 康維龍 副訓練 黎寬
岑家振

文書 蘇振耀 副文書 胡翰章
徐演良

社運 湯福成 副社運 陳樂然
溫德望

生產 鄭春扶 副生產 鄧福章
林仲寬

慈善 梁貴 副慈善 馬榮惠
伍寶珍

會計 林德義 副會計 李偉珍
黃炳坤

庶務 伍耀漢 副庶務 蘇文照
馬心民

董事 周朝鏡 副董事 鍾耀石 黃榮蘭
朱作霖 梁社歡 林鐵郎

公元 壹九六六年

雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 副總理 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 謝桂子
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡安 王華進 呂禮庭
吳昭光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

醫國 惠謙氏

遷址
電話 MU 2-9335

中華民國五十一年
中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十六屆職員表

正主委 王華進 副主委 簡建平
執行委員 簡建平 吳一平 簡安
簡建平 王華進 王華進
王華進 簡安 簡安
簡安 簡安 簡安

秘書 簡建平 副秘書 王華進
王華進 簡安 簡安

財政 簡建平 副財政 王華進
王華進 簡安 簡安

監事 簡建平 副監事 王華進
王華進 簡安 簡安

總務 簡建平 副總務 王華進
王華進 簡安 簡安

宣傳 簡建平 副宣傳 王華進
王華進 簡安 簡安

婦女 簡建平 副婦女 王華進
王華進 簡安 簡安

訓練 簡建平 副訓練 王華進
王華進 簡安 簡安

文書 簡建平 副文書 王華進
王華進 簡安 簡安

社運 簡建平 副社運 王華進
王華進 簡安 簡安

生產 簡建平 副生產 王華進
王華進 簡安 簡安

慈善 簡建平 副慈善 王華進
王華進 簡安 簡安

會計 簡建平 副會計 王華進
王華進 簡安 簡安

庶務 簡建平 副庶務 王華進
王華進 簡安 簡安

董事 簡建平 副董事 王華進
王華進 簡安 簡安

公元 壹九六六年

雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 副總理 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 謝桂子
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡安 王華進 呂禮庭
吳昭光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

醫國 惠謙氏

遷址
電話 MU 2-9335

列必治達權社職員表

正主委 簡建平 副主委 王華進
執行委員 簡建平 吳一平 簡安
簡建平 王華進 王華進
王華進 簡安 簡安
簡安 簡安 簡安

秘書 簡建平 副秘書 王華進
王華進 簡安 簡安

財政 簡建平 副財政 王華進
王華進 簡安 簡安

監事 簡建平 副監事 王華進
王華進 簡安 簡安

總務 簡建平 副總務 王華進
王華進 簡安 簡安

宣傳 簡建平 副宣傳 王華進
王華進 簡安 簡安

婦女 簡建平 副婦女 王華進
王華進 簡安 簡安

訓練 簡建平 副訓練 王華進
王華進 簡安 簡安

文書 簡建平 副文書 王華進
王華進 簡安 簡安

總統船的新貢獻

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元
雙程五百九十四元
由舊金山或羅省往香港經濟位單程四百零五元
雙程七百廿九元
雙程折扣
行季免貨運運費三百五十磅
由舊金山往香港船期
五月廿五日
威爾遜總統
由香港往舊金山船期
五月廿三日
五月廿一日
五月十七日
威爾遜總統

AMERICAN PRESIDENT LINES
統總國美
司公船輪

號安均華哥理代總
QUON ON COMPANY LTD.
VANCOUVER, B.C.

舖金盛美

足金珠寶首飾
MEL SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

新邊麵麵
新美味
陶陶酒家
大誠小酌
價廉味好

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

室茶豐益
市茶心点充擴
1250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514

列必治達權社職員表

正主委 簡建平 副主委 王華進
執行委員 簡建平 吳一平 簡安
簡建平 王華進 王華進
王華進 簡安 簡安
簡安 簡安 簡安

秘書 簡建平 副秘書 王華進
王華進 簡安 簡安

財政 簡建平 副財政 王華進
王華進 簡安 簡安

監事 簡建平 副監事 王華進
王華進 簡安 簡安

總務 簡建平 副總務 王華進
王華進 簡安 簡安

宣傳 簡建平 副宣傳 王華進
王華進 簡安 簡安

婦女 簡建平 副婦女 王華進
王華進 簡安 簡安

訓練 簡建平 副訓練 王華進
王華進 簡安 簡安

文書 簡建平 副文書 王華進
王華進 簡安 簡安

社運 簡建平 副社運 王華進
王華進 簡安 簡安

生產 簡建平 副生產 王華進
王華進 簡安 簡安

慈善 簡建平 副慈善 王華進
王華進 簡安 簡安

會計 簡建平 副會計 王華進
王華進 簡安 簡安

庶務 簡建平 副庶務 王華進
王華進 簡安 簡安

董事 簡建平 副董事 王華進
王華進 簡安 簡安

公元 壹九六六年

雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 副總理 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 謝桂子
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡安 王華進 呂禮庭
吳昭光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

醫國 惠謙氏

遷址
電話 MU 2-9335